



## Ciro Porcaro

---

Data di nascita: 10/01/1993 | Nazionalità: Italiana | Sesso: Maschile | (+39) 3510540480 |  
[porcarociro@hotmail.it](mailto:porcarociro@hotmail.it) | Via Bernardino Martirano II traversa numero 9, 80146, Napoli, Italia

### ● ESPERIENZA LAVORATIVA

---

01/01/2013 – 01/02/2016

#### **SEGRETARIO – Maria Avv. Battista Studio Legale Napoli**

---

- Gestione comunicazione con compagnie assicurative tramite portali web.
- Gestione telefonate
- Presenza appuntamenti

Servizi Di Informazione E Comunicazione | 154, Corso Umberto I NA - Neapel, 80138, Napoli, Italia

01/04/2015 – 01/05/2015

#### **IMPIEGATO D'UFFICIO TURISTICO – Azienda Autonoma di Soggiorno Cura e Turismo di Napoli**

---

- Accoglienza turisti.
- Gestione comunicazione via Mail.
- Gestione telefonate.
- Presenza appuntamenti.

[www.inaples.it](http://www.inaples.it) | Via San Carlo 9, 80132, Napoli, Italia

10/04/2015 – ATTUALE

#### **ADDETTO ALLA COMUNICAZIONE TURISTICA – Sirio Service Srl**

---

- Attività di comunicazione e accoglienza turistica
- Guida Turistica
- Presidio varchi d'accesso
- Verifica titoli d'accesso
- Osservazione e vigilanza spettatori

Attività artistiche, di intrattenimento e divertimento | Via Achille Grandi 33, 80040, Napoli, Italia

01/02/2019 – 01/09/2020

#### **GUIDA TURISTICA – Galleria Borbonica / Borbonica Sotterranea**

---

- Accompagnamento visitatori nei tour agli scavi archeologici.
- Illustrazione in lingua inglese e tedesca del sito.
- Accoglienza turisti.

Napoli, Italia

02/10/2020 – ATTUALE – Vienna , Austria

#### **ASSISTENTE LINGUA ITALIANA – Miur / Bildungsdirektion Wien**

---

Attività di assistenza alla didattica insegnamento lingua italiana.

## ● ISTRUZIONE E FORMAZIONE

---

02/08/2012 – 17/02/2016 – Via Chiatamone 61/62, Napoli, Italia

### **LAUREA DI PRIMO LIVELLO IN MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE – Università degli Studi di Napoli L'Orientale**

---

Laurea triennale in Mediazione Linguistica e Culturale con curriculum "Analisi Linguistica e Traduzione" conseguita nelle seguenti lingue curriculari: inglese, tedesco.

Principali materie studiate: Linguistica tedesca e inglese, Traduttologia Generale, Lessicologia e Lessicografia, Letteratura Inglese, Letteratura Tedesca, Geografia Umana, Studi Culturali e Media, Etnolinguistica, Estetica, Letteratura Italiana.

Tesi di Laurea discussa in Lingua e Linguistica Tedesca dal titolo: Le dinamiche dell'oralità in Also sprach Zarathustra di Friedrich Nietzsche.

Livello 6 EQF | [www.unior.it](http://www.unior.it)

26/10/2016 – 12/07/2019 – Napoli, Italia

### **LAUREA MAGISTRALE IN TRADUZIONE SPECIALISTICA – Università degli Studi di Napoli L'Orientale**

---

Laurea magistrale (laurea di secondo livello) in Traduzione Specialistica con voto 110/ 110 e lode e menzione alla carriera (lingue curriculari: tedesco, inglese).

Principali materie studiate: Traduzione Specialistica, Teorie, Metodi e Linguaggi della Geografia, Informatica Umanistica, Lingua e Linguistica Inglese e Tedesca, Filosofia del Linguaggio, Approcci cognitivi al lessico, Laboratorio di Lessicologia Informatica, Psicologia Sociale.

Tesi discussa in Approcci Cognitivi al Lessico dal titolo: Il pensiero metonimico: riflessioni su alcuni processi percettivo-cognitivi implicati.

Principali ambiti tematici della tesi: Linguistica cognitiva, Teoria della metonimia concettuale, Percezione e Cognizione, Stereotipi e rappresentazioni sociali, Filosofia, Filosofia del Linguaggio.

Livello 7 EQF

## ● COMPETENZE LINGUISTICHE

---

Lingua madre: ITALIANO

	COMPRESIONE		ESPRESSIONE ORALE		SCRITTURA
	Ascolto	Lettura	Produzione orale	Interazione orale	
<b>TEDESCO</b>	C1	C1	C1	C1	C1
<b>INGLESE</b>	C1	C1	C1	C1	C1
<b>FRANCESE</b>	B1	B1	A2	A2	A2
<b>SPAGNOLO</b>	B1	B1	A2	A2	A2

Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

## ● PATENTE DI GUIDA

---

Patente di guida: B

## ● **COMPETENZE ORGANIZZATIVE**

---

### **Competenze organizzative**

---

Ottime capacità organizzative e gestionali acquisite in occasione delle diverse esperienze lavorative e universitarie. Le mie competenze organizzative sono migliorate molto durante l'esperienza di studio presso l'Università di Lipsia, dove ho avuto l'occasione di prendere parte a progetti di studio collettivi. In alcuni dei progetti ero responsabile della pianificazione e organizzazione del lavoro di traduzione.

Inoltre, grazie alla mia attuale occupazione, mi capita spesso di collaborare con i colleghi al fine di pianificare tour e spostamenti dei gruppi. Tali esperienze mi hanno dato modo di affinare le competenze organizzative, la capacità di autocontrollo nelle situazioni di emergenza e di capire come portare avanti il lavoro di gruppo in maniera sinergica in vista del raggiungimento di obiettivi comuni.

## ● **COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI.**

---

### **Competenze comunicative e interpersonali.**

---

Ho sviluppato ottime capacità comunicative e relazionali grazie alle numerose esperienze di studio e vita all'estero. In ambito universitario e lavorativo ho avuto l'occasione di interfacciarmi più volte con persone provenienti da tutto il mondo. Tali esperienze hanno affinato ulteriormente le mie capacità relazionali e favorito la sensibilizzazione verso le culture e le lingue straniere.

## ● **COMPETENZE PROFESSIONALI**

---

### **Competenze professionali**

---

- Buone qualità nei processi di controllo e verifica della contabilità e delle pratiche burocratiche
- Attività di comunicazione e accoglienza
- Gestione dei servizi turistici e beni culturali
- Guida turistica
- Funzioni di segreteria

## ● **CORSI, PROGETTI E CERTIFICAZIONI**

---

### **Corsi, Progetti e Certificazioni**

---

Vincitore borsa di studio (Progetto "Erasmus+Studio") presso l'Università di Lipsia (a.a. 2017/2018), Germania:

- frequentazione corsi e conseguimento degli esami interamente in lingua tedesca;
- affinamento delle competenze linguistiche con conseguimento di certificazioni linguistiche (Test Daf);
- partecipazione a diversi progetti di studio in gruppi multiculturali.

Percorso formativo 24 CFU